






廚師推介

CHEF'S RECOMMENDATION

青蔥豆角燒茄子 Braised Eggplant with Beans and Shallot			\$188
川味口水雞  Chilled Marinated Chicken Tossed with Peanuts and Chili Sauce			\$188
拔絲咕嚕肉 Sweet and Sour Pork soaked with Hot Syrup			\$268
廿五頭南非乾鮑 Braised South African Dry Abalone 25 Heads			\$438
瓦罉焗胡椒蝦 Baked Prawns with Pepper Corns in Casserole			\$448
杏汁豬肺湯 Double Boiled Pig's Lung Soup with Ground Almond	每位 per person	例牌 regular	\$108 \$398
麻辣水煮鮮魚片  Simmered Slices of Mandarin Fish with Sichuan Sun-dried Chili	小 small	例牌 regular	\$378 \$438
駿景脆皮炸子雞 Golden Valley Deep-fired Crispy Chicken	半隻 half	全隻 whole	\$308 \$598

小辣 Easy Pass  中辣 Take it Easy  大辣 Not so Easy 

另收加一服務費，為閣下健康著想，如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡

Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern



四川小食

SICHUAN SNACKS

涼拌鴛鴦豆干絲 Chilled Dried Bean Curd	\$70
胡麻番茄 Tomato with Sesame Sauce	\$70
胡麻豆腐 Beancurd with Sesame Sauce	\$70
酸辣涼粉 🌶️ Hot and Sour Bean Jelly	\$70
尖椒黃金皮蛋 Golden Century Egg with Green Chili	\$70
手拍黃瓜 (麻辣或蒜泥) Pickled Cucumber Tossed with Mashed Garlic or Sichuan Sun-dried Chili	\$70
虎皮尖椒 🌶️🌶️ Sautéed Green Chili in Vinegar	\$70
涼拌白木耳腎片 Chilled Sour White Fungus with Sliced Duck Kidney	\$98
蒜泥白肉 🌶️ 🍴 Sliced Pork in Spicy Garlic Sauce	\$108
夫妻肺片 🌶️🌶️🌶️ 🍴 Marinated Ox-tongue and Ox-tripe in Chili Sauce	\$128
川味口水雞 🌶️🌶️ Chilled Marinated Chicken Tossed with Peanuts and Chili Sauce	\$188
椒麻雞 🌶️ Chilled Marinated Chicken with Chili Sauce	\$188

🍴 制作需時約30分鐘 Takes 30 minutes to prepare

小辣 Easy Pass 🌶️ 中辣 Take it Easy 🌶️🌶️ 大辣 Not so Easy 🌶️🌶️🌶️

另收加一服務費。為閣下健康著想，如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡




Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern

粵式小食

GUANGDONG SNACKS



琥珀合桃 Caramelised Walnut	\$70
羅漢齋素鵝 Pan-fried Vegetarian Rolls	\$70
金磚豆腐粒 Deep-fried Diced Bean Curd	\$70
椒鹽九肚魚 Deep-fried Bombay Duck Fish with Spicy Salt	\$80
黃金炸魚皮 Deep-fried Fish Skin wrapped with Salty Egg Yolks	\$88
花雕鴨舌 Marinated Duck Tongue in Hua Tiao Wine	\$95
椒鹽魷魚 Deep-fried Squid with Spicy Salt	\$128
涼拌海蜇頭  Chilled Jelly Fish	\$128
椒鹽田雞 Deep-fried Frog with Spicy Salt	\$138
香茅排骨 Deep-fried Pork Spare Ribs with Lemongrass	\$158
蒜片安格斯牛肉粒 Wok-fried Angus Beef Cubes with Garlic Chips	\$178

小辣 Easy Pass  中辣 Take it Easy  大辣 Not so Easy 



另收加一服務費 • 為閣下健康著想 • 如閣下對任何食物有過敏反應 • 請與服務員聯絡

Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern

燕窩

BIRD'S NEST



	每位 per person
官燕釀竹笙卷 	\$238
Braised Bird's Nest stuffed in Bamboo Piths	
紅燒官燕	\$568
Braised Bird's Nest	
杏汁燉官燕	\$568
Double Boiled Bird's Nest with Almond Juice	
冰花燉官燕	\$568
Sweetened Bird's Nest Soup	
鮮奶燉官燕	\$568
Double Boiled Bird's Nest with Fresh Milk	
紅棗燉官燕 	\$568
Double Boiled Bird's Nest with Red Dates	

 制作需時約45分鐘 Takes 45 minutes to prepare

另收加一服務費 • 為閣下健康著想，如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡
Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern



GOLDEN VALLEY

鮑魚肚參

ABALONE AND DRY SEAFOOD

	每位 per person
日本花菇扣鵝掌 Braised Matsutake Mushroom with Goose Web	\$88
鮑汁扣原條關東遼參 (24) Braised Whole Sea Cucumber in Abalone Sauce	\$238
特選湯鮑扣鵝掌 Braised Whole Abalone with Goose Web	\$288
廿五頭南非乾鮑 Braised South African Dry Abalone 25 Heads	\$438
鮑汁扒厚花膠 Braised Fish Maw in Abalone Sauce	\$698
30頭日本吉品鮑 Braised 30 Heads Whole Yashihama Abalone	\$780
鮑汁扒原隻六頭花膠 Braised Whole Fish Maw in Abalone Sauce	每隻 per piece \$2,480

(24) 24小時預訂 Advance Order 24-hour

另收加一服務費 • 為閣下健康著想 • 如閣下對任何食物有過敏反應 • 請與服務員聯絡




Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern



燉湯羹

SOUP

	每位 per person	例牌 regular
海鮮豆腐羹 Seafood and Bean Curd Soup	\$85	\$268
竹笙愉耳雜菌湯 Bamboo Pith and Mushroom Soup	\$85	\$268
酸辣海鮮羹  Hot and Sour Seafood Soup	\$85	\$268
菩提素羹 Vegetarian Soup with Assorted Fungus	\$85	\$268
香茜皮蛋魚片湯 Poached Sliced Fish Soup with Century Egg and Parsley	\$95	\$288
是日老火例湯 Golden Valley Soup of the Day	\$88	\$348
杏汁燉白肺湯 Double Boiled Pig's Lung Soup with Ground Almond	\$108	\$398
花膠螺頭燉老雞 Double Boiled Chicken Soup with Sea Whelk and Fish Maws	\$148	\$588
竹笙北菇燉花膠湯 Double Boiled Fish Maw, Bamboo Pith and Black Mushroom Soup	\$288	

小辣 Easy Pass  中辣 Take it Easy  大辣 Not so Easy 

另收加一服務費 • 為閣下健康著想 • 如閣下對任何食物有過敏反應 • 請與服務員聯絡
Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern

海鮮

SEAFOOD



松露香煎帶子皇 Pan-fried King Scallop with Black Truffle	每位 per person \$138
百花炸釀蟹鉗 Crispy Crab Claw with Shrimp Paste	兩隻起 minimum 2-piece \$188
順德煎魚雲 Pan-fried Fish Head Shunde Style	\$208
薑蔥魚頭煲 Braised Fish Head with Ginger and Spring Onion in Casserole	\$218
咖哩魚頭煲 Braised Fish Head with Curry in Casserole	\$238
焗釀鮮蟹蓋 (24) Baked Stuffed Crab Shell	兩隻起 minimum 2-piece \$238
咕嚕蝦球 Sweet and Sour Prawn	\$278
豉油皇乾煎海中蝦 Pan-fried Prawn in Soya Sauce	\$338
京蔥爆遼參 Stir-fried Sea Cucumber with Leek	\$388
瓦罉焗胡椒蝦 Baked Prawn with Pepper Corn in Casserole	\$448
翡翠油泡/紅炆/果皮蔥燒龍躉球 Fillets of Estuary Garoupa - Sautéed with Green Vegetables/ Braised with Bean Curd/Braised with Spring Onion and Tangerine Peel	\$538

(24) 24小時預訂 Advance Order 24-hour

另收加一服務費・為閣下健康著想・如閣下對任何食物有過敏反應・請與服務員聯絡

Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern

家禽



POULTRY

	半隻 half	壹隻 whole
駿景脆皮炸子雞 Golden Valley Deep-fried Crispy Chicken	\$308	\$598
駿景鹽焗雞 (24) Baked Chicken in Rock Salt		\$598
沙薑鹹味雞 Steamed Chicken Flavored with Zedoary Powder	\$308	\$598
金牌貴妃雞 Golden Valley Steamed Chicken	\$308	\$598
順德煎焗雞 Pan-fried Chicken with Ginger and Onion in Shunde Style	\$308	\$598
黑松露脆皮雞 Crispy Chicken with Black Truffle	\$318	\$628
玫瑰豉油雞 Marinated Soya Chicken with Rose Dew		\$628
花雕焗子雞 (24) Baked Chicken with Hua Tiao Wine		\$648
咖喱鹽焗雞 (24) Baked Curry Chicken in Rock Salt		\$688

(24) 24小時預訂 Advance Order 24-hour

另收加一服務費 • 為閣下健康著想 • 如閣下對任何食物有過敏反應 • 請與服務員聯絡
Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern

肉類



MEAT

陳皮蒸牛肉餅 Steamed Minced Beef with Aged Tangerine Peel	\$188
京蔥爆羊片 Sauteed Slices of Lamb with Scallions	\$188
香煎蓮藕餅 Pan-fried Lotus Roots Cake	\$188
土魷馬蹄蒸肉餅 Steamed Minced Pork with Squid and Water chestnut	\$188
欖角蜜餞脆香骨 Honey Spare Ribs with Black Olive	\$218
小椒咸肉蝦乾浸西施 Salty Meat and Dried Shrimp with Tofu in Chicken Broth	\$268
沙爹粉絲安格斯肥牛煲 Braised Sliced Angus Beef and Vermicelli with Satay Sauce in Casserole	\$268
陳皮鳳梨咕嚕肉 Sweet and Sour Pork with Pineapples and Aged Tangerine Peel	\$268
拔絲咕嚕肉 Sweet and Sour Pork Soaked with Hot Syrup	\$268
黑松露野菌安格斯牛柳粒 Wok-fried Angus Beef Cubes with Black Truffle and Wild Mushroom	\$318
薑蔥爆手切本地牛肉 Sautéed Hand Cut Local Beef with Ginger and Spring Onion	\$368

另收加一服務費 • 為閣下健康著想 • 如閣下對任何食物有過敏反應 • 請與服務員聯絡
Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern



蔬菜、豆腐

VEGETABLES AND BEAN CURD

魚香茄子煲 Braised Eggplants with Minced Pork in Casserole	\$178
魚湯腐竹浸娃娃菜 Simmered Bean Curd Sheet and Cabbage in Fish Broth	\$178
青蔥豆角燒茄子 Braised Eggplant with Beans and Shallot	\$188
菜肉雲吞雜菜煲 Braised Assorted Vegetables, Pork and Vegetable Wonton in Casserole	\$188
濃湯鮮茄浸菜苗 Stewed Baby Vegetable and Tomato in Thick Soup	\$198
竹笙鼎湖上素 Braised Bamboo Pith with Fungus and Mixed Vegetables	\$198
蝦醬芥蘭煲 Braised Kale with Shrimp Paste in Casserole	\$198
砂鍋唐生菜 (蝦醬) Stewed Chinese Lettuce Heart with Shrimp Paste in Casserole	\$198
紅燒黑豚肉野菌豆腐煲 Braised Sliced Kagoshima Pork, Wild Mushrooms and Bean Curd	\$228
瑤柱帶子鮮蝦什菜煲 Braised Scallop, Shrimp and Assorted Vegetables in Casserole	\$298



四川精選 - 家禽、肉類

SICHUAN DISHES - POULTRY AND MEAT

四川回鍋肉 🌶️		\$208
Spicy Pork with Mixed Vegetable in Sichuan Style		
干鍋雞 🌶️		\$268
Stir-fried Chicken and Assorted Vegetables in Chili Paste		
馳名樟茶鴨	半隻 half	\$168
Smoked Duck Flavored with Comphora	一隻 whole	\$328
麻辣水煮豬下青 🌶️🌶️	小 small	\$278
Simmered Pork Neck Meat with Sichuan Sun-dried Chili	例牌 regular	\$338
霸皇炒辣子田雞 🌶️🌶️	小 small	\$278
Deep-fried Frog with Spicy Dried Chili in Sichuan Style	例牌 regular	\$348
霸皇炒辣子雞 🌶️🌶️🌶️	小 small	\$298
Diced Chicken with Spicy Dried Chili in Sichuan Style	例牌 regular	\$358
麻辣水煮田雞 🌶️🌶️🌶️	小 small	\$308
Simmered Frog with Sichuan Sun-dried Chili	例牌 regular	\$368
麻辣水煮滑牛肉 🌶️🌶️🌶️	小 small	\$338
Simmered Sliced Beef with Sichuan Sun-dried Chili	例牌 regular	\$398
川味口水雞 🌶️🌶️	半隻 half	\$328
Chilled Marinated Chicken Tossed with Peanuts and Chili Sauce	一隻 whole	\$618

小辣 Easy Pass 🌶️ 中辣 Take it Easy 🌶️🌶️ 大辣 Not so Easy 🌶️🌶️🌶️

另收加一服務費 • 為閣下健康著想 • 如閣下對任何食物有過敏反應 • 請與服務員聯絡




Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern



四川精選 - 海鮮

SICHUAN DISHES - SEAFOOD

泡椒蒸魚雲 	\$228
Steamed Fish Head with Pickled Chili	
騰椒魚 	\$328
Simmered Fish with Chili	
酸菜桂魚片 	\$338
Poached Sliced Mandarin Fish in Spicy and Sour Soup	
干鍋蝦 	\$348
Stir-fried Prawns and Assorted Vegetables in Chili Paste	
泡椒桂花蚌 	\$398
Sautéed Clams with Pickled Chili	
鮮野菌酸菜魚頭窩 	\$398
Braised Fish's Head with Wild Mushrooms and Preserved Vegetable in Casserole	
豆花鮮魚片 	\$448
Simmered Slices of Mandarin Fish and Bean Curd	

小辣 Easy Pass  中辣 Take it Easy  大辣 Not so Easy 

另收加一服務費。為閣下健康著想。如閣下對任何食物有過敏反應。請與服務員聯絡
Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern



四川精選 - 海鮮

SICHUAN DISHES - SEAFOOD

	小 small	例牌 regular
霸皇炒辣子脆魚 🌶️ Deep-fried Fish with Spicy Dried Chili in Sichuan Style	\$268	\$318
麻辣水煮鮮魚雲 🌶️🌶️ Simmered Fish's Head with Sichuan Sun-dried Chili	\$328	\$398
麻辣水煮鮮魚片 🌶️🌶️ Simmered Slices of Mandarin Fish with Sun-dried Chili	\$378	\$438
麻辣水煮龍躉球 🌶️🌶️ Simmered Estuary Garoupa Fillet with Sichuan Sun-dried Chili	\$438	\$538

小辣 Easy Pass 🌶️ 中辣 Take it Easy 🌶️🌶️ 大辣 Not so Easy 🌶️🌶️🌶️

另收加一服務費。為閣下健康著想，如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡




Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern



四川精選 - 素菜、小菜、麵點

HUAN DISHES - VEGETARIAN, REGULAR DISH, NOODLES AND DUMPLINGS

擔擔麵 Soup Noodles with Spicy Minced Pork	\$60
紅油或上湯雲吞  Wonton in Garlic Chili Sauce or Supreme Soup	\$98
青椒炒土豆絲 Sautéed Potato Julienne with Green Chili	\$138
炗炒津白  Fried Tianjin Cabbage with Chili and Garlic	\$158
魚香茄子  Stir Fried Eggplant, Minced Pork, Salted Fish with Dry Chili	\$178
乾煸四季豆  Wok-fried String Beans with Minced Pork and Chili	\$188
川式紹菜炒粉絲  Sautéed Peking Cabbage with Vermicelli in Sichuan Style	\$188
四川咸燒白 Pork Belly with Pickled Leaves in Sichuan Style	\$188

小辣 Easy Pass  中辣 Take it Easy   大辣 Not so Easy   

另收加一服務費 • 為閣下健康著想，如閣下對任何食物有過敏反應，請與服務員聯絡
Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern



四川精選 - 素菜、小菜、麵點

HUAN DISHES - VERETARIAN, REGULAR DISH, NOODLES AND DUMPLINGS

麻婆豆腐 🌶️🌶️🌶️	\$198
Sautéed Bean Curd and Minced Pork in Chili Bean Paste	
酸菜蘿蔔涼瓜雞 🌶️	\$268
Braised Marinated Vegetable with Turnip and Chicken	
宮保雞丁 🌶️	\$268
Sautéed Diced Chicken with Sun-dried Chili and Peanuts	
四川酸菜金菇肥牛 🌶️	\$288
Braised Marinated Vegetable with Enoki Mushroom and Sliced Beef	
魚香蝦球 🌶️	\$288
Sautéed Prawn in Spicy and Sweet Sauce	
宮保蝦仁 🌶️	\$288
Sautéed Prawns with Sun-dried Chili and Peanuts	
泡椒露筍百合炒帶子蝦球 🌶️	\$308
Sautéed Scallop, Prawn, Lily and Asparagus with Pickles Chili	
毛血旺 🌶️🌶️	\$398
Stewed Pig Tripe and Blood in Sichuan Style	

小辣 Easy Pass 🌶️ 中辣 Take it Easy 🌶️🌶️ 大辣 Not so Easy 🌶️🌶️🌶️

另收加一服務費 • 為閣下健康著想 • 如閣下對任何食物有過敏反應 • 請與服務員聯絡

Subject to 10% service charge • Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern



飯、麵

RICE & NOODLES

絲苗白飯/白粥 Steamed Rice/Congee	\$22
饅頭 (蒸或炸) Chinese Bun (Steamed or Deep-fried)	半打 6-piece \$66 每位 per person
生滾魚片粥 Congee with Mandarin Fish	\$98
蝦球田雞粥 Congee with Shrimp and Frog	每位 per person \$128
金菇瑤柱撈麵 Stirred Noodle with Enoki Mushroom and Conpoy	\$168
燕窩雞茸粥 Congee with Bird's Nest and Minced Chicken	每位 per person \$178
滑蛋牛肉炒河 Fried Rice Noodles with Scrambled Egg and Sliced Beef	\$198
蝦子雙冬撈麵 Stirred Noodle with Shrimp Roe, Mushrooms and Bamboo Shoots	\$218



飯、麵

RICE & NOODLES

鮑汁福建炒飯 Sauteed Rice with Abalone Sauce in Fujian Style	\$228
安格斯牛肉石鍋炒飯 Fried Rice with Angus Beef in Casserole	\$238
皮蛋芫茜魚片湯米 Sliced Fish with Century Egg and Parsley Vermicelli Soup	\$248
駿景砂窩炒飯 Fried Rice with Shrimp and Barbecued Pork in Casserole	\$248
錦繡煎烏冬蛋餅 Pan-fried Udon with Barbecued Pork and Shrimp	\$248
頭抽脆斑石鍋炒飯 Fried Rice with Crispy Garouper with Supreme Soy Sauce in Casserole	\$268
鮮蝦瑤柱荷葉飯 Fried Rice with Pawns and Conpoy Wrapped in Lotus Leaf	\$268

甜品



DESSERTS

福果薏米糖水 Barley and Ginkgo Soup	\$45
山水滑豆腐花 Sweet Bean Curd Pudding	\$45
香芒凍布甸 Chilled Mango Pudding	\$48
流沙煎堆仔 Deep-fried Egg Custard Balls	\$55
蛋白杏仁茶 Egg White and Grounded Almond Soup	\$55
燕窩杏仁茶 Bird's Nest and Grounded Almond Soup	\$138



特飲類

SPECIAL DRINKS

熱/凍金桔檸蜜 Hot/Iced Mandarin Orange and Lemon Water with Honey	\$48
凍洛神花茶 Iced Roselle Tea	\$48
青檸特飲 Sprite with Lime Juice and Blue Curacao	\$48

其他

OTHERS

茗茶/水 Tea/Water	每位 per person \$25
切餅費 Cake Cutting Fee	每個 each \$150
開瓶費-餐酒/烈酒 Corkage-Wine/Spirit	每支 per bottle \$250